

nière mensongère, *c. à d.* empruntée [ψ. φρίνω].

ΠΣΕΥΔΟΦΗΜΟΣ, ΟΣ, ΟΝ, qui est une fausse prédiction, d'ou mensonger [ψ. φρίμη].

ΠΣΕΥΔΟΦΙΛΙΠΠΟΣ, ΟΥ (Ο) faux Philippe.

ΠΣΕΥΔΟΧΡΥΣΟΣ, ΟΣ, ΟΝ, qui imite l'or, *litt.* qui a un faux air d'or [ψ. χρυσός].

ΠΣΕΥΔΩ (*f.* ΠΣΕΥΣΩ, *ao.* ΉΨΕΥΣΑ, *pf.* ΉΨΕΥΞΑ; *pass.* *f.* ΠΣΕΥΣΘΗΣΟΜΑΙ, *ggf.* ΠΣΕΥΣΟΜΑΙ, *ao.* ΉΨΕΥΣΘΗΝ, *pf.* ΉΨΕΥΣΜΑΙ) **I** tromper : τινά, qqn; τινά

ἐλπίδος, *SOPH.* qqn dans son attente; φρενῶν τινά, *ESCHL.* qqn dans son attente, *litt.* dans son esprit; avec double acc. : ψ. τινά ἐλπίδας, *XEN.* tromper les espérances de qqn; au *pass.* : **1** être trompé : τῆς ἐλπίδος, *HDT.* dans son espérance || **2** se tromper : ψ. γνώμης, *HDT.* se tromper dans son opinion, être trompé (par les événements); ΉΨΕΥΣΜΕΝΟΙ Τῆς Ἀθηναίων δυνάμεως, *THC.* trompés sur la

puissance des Athéniens; τοῦτου οὐκ ΉΨΕΥΣΘΗΝ, *PLAT.* en cela je ne me suis pas trompé; τι ΨΕΥΔΕΣΘΑΙ, se tromper en qqe ch.; τοῦτο ψ. *XEN.* se tromper en cela; πολλά ψ. *ATT.* se tromper en beaucoup de choses ou grandement; avec le *dat.* : ΨΕΥΣΘΗΝΑΙ ΓΝΩΜῆ, *HDT.* s'être trompé dans son dessein; ἐν τινι, περί τινος, se tromper en qqe ch. ou au sujet de qqe ch. || **II** convaincre d'erreur ou de mensonge : ψέδει ἡ ἐπινοία τὴν γνώμην, *SOPH.* la réflexion dément la première pensée, *c. à d.* fait faire ce qu'on avait résolu de ne pas faire || *Moy.* ΨΕΥΔΟΜΑΙ (*f.* ΨΕΥΣΟΜΑΙ, *ao.* ΉΨΕΥΣΑΜΗΝ, *pf.* ΉΨΕΥΣΜΑΙ) tromper dans son intérêt ou en ce qui vous regarde; d'ou : **1** mentir : πρὸς τινά, dire un mensonge à qqn; avec un acc. de ch. : ainsi construit ΨΕΥΔΕΣΘΑΙ peut se traduire soit par mentir à, manquer à, trahir : ὅρκια, *IL.* mentir à ses serments, violer ses serments; ξυμμυχίαν, *THC.* trahir une alliance; ἀπειλάς, *HDT.* faire mentir des menaces, ne les pas mettre à exécution; χρήματα, *XEN.* ne pas tenir sa promesse au sujet d'argent à fournir; au *pass.* : ΨΕΥΣΘΕΪΣΑ ὑπόσχεσις, *THC.* promesse à laquelle on a manqué; *abs.* ΨΕΥΔΕΣΘΑΙ, *EUR.* manquer à sa parole; — soit par supposer faussement, inventer, imaginer; au *pass.* : ΉΨΕΥΣΜΕΝΑΙ ἄγγελία, *THC.* nouvelles mensongères; avec un *inf.* : ΉΨΕΥΣΑΤΟ Νεοπτόλεμος εἶναι, *PLUT.* il prétendit faussement être Néoptolème || **2** tromper : τινά, qqn; τινά τι, qqn en qqe ch. : *R.* Ψῆδ οὐ Ψῆθ, cracher; *cf.* ψιθυρίζω, ψεύδος, ψῆθος, etc.].

ΠΣΕΥΔΩΝΥΜΟΣ, ΟΣ, ΟΝ, qui porte ou se donne un faux nom [ψ. δνομα].

ΠΣΕΥΔΩΝΥΜΩΣ, *adv.* sous un faux nom.

ΠΣΕΥΔΩΣ, *adv.* faussement [ψευδώς].

ΠΣΕΥΣΜΑ, ΑΤΟΣ (ΤΟ) mensonge, tromperie [ψεύδω].

ΠΣΕΥΣΤΕΩ-Ω, être menteur, mentir [ψεύστης].

ΠΣΕΥΣΤΗΣ, ΟΥ (Ο) menteur, trompeur : τινός, en qqe ch. [ψεύδω].

ΠΣΕΥΣΩ, *fut.* de ψεύδω.

ΠΨΗ, *v.* ψάω.

ΠΨΗΓΜΑ, ΑΤΟΣ (ΤΟ) rognure, rature : ψήγμα ou ψήγματα χρυσοῦ, ou *simpl.* ψήγματα, paille ou poussière d'or, sable d'or [ψήχω].

ΠΨΗΓΜΑΤΙΟΝ, ΟΥ (ΤΟ) *dim.* du préc.

ΠΨΗΛΑΙ, *inf.* *ao.* de ψάλλω.

ΠΨΗΛΑΦΑ-Ω (*ao.* ΉΨΗΛΑΦΗΣΑ; *pass.* *f.* ΠΨΗΛΑΦΗΘΗΣΟΜΑΙ, *ao.* ΉΨΗΛΑΦΗΘΗΝ) tâter dans l'obscurité, tâtonner : χερσί, *ON.* avec les mains, *p. suite*, démêler par tâtonnement, acc.

ΠΨΗΛΑΦΗΣΙΣ, ΕΩΣ (Η) action de tâter, de palper [ψηλαφάω].

ΠΨΗΛΑΦΩΩΝ, *part. prés. ion. et épq.* de ψηλαφάω.

ΠΨΗΝ, *gén.* ΠΨΗΝΟΣ (ὁ) gallinsecte, sorte de mouche qui vit sur le figuier sauvage et dans le fruit du palmier mâle.

ΠΨΗΡ, *ion. et épq.* *c.* ψήρ.

ΠΨΗΤΤΑ, ΗΣ (Η) plie ou barbue, sorte de poisson plat.

ΠΨΗΤΤΟ-ΠΟΔΕΣ, ΩΝ (ΟΙ) les hommes aux narines de barbue, *n. de pple imaginaire* [ψήττα, πός].

ΠΨΗΦΙΔΟ-ΦΟΡΟΣ, ΟΣ, ΟΝ, *c.* ψηφοφόρος.

ΠΨΗΦΙΩ (*f.* ΨΩ, *att.* ΨΩ, *ao.* ΉΨΗΦΙΣΑ; *pass.* *f.* ΠΨΗΦΙΣΘΗΣΟΜΑΙ, *ao.* ΉΨΗΦΙΣΘΗΝ, *pf.* ΉΨΗΦΙΣΜΑΙ) voter avec des cailloux, d'ou décider ou attribuer par un vote : δίκην κατὰ τινος, *SOPH.* voter une condamnation contre qqn, *c. à d.* condamner qqn par un vote || *Moy.* (*f.* ΠΨΗΦΙΟΥΜΑΙ, *ao.* ΉΨΗΦΙΣΑΜΗΝ) déposer son caillou (pour voter), d'ou : **1** *abs.* voter : τινι, pour qqn, déposer un vote en faveur de qqn; || **2** décider, déclarer ou attribuer par un vote : τι, qqe ch. (la paix, la guerre, etc.); τινά ψ. θεόν, *PLUT.* mettre qqn par un vote au rang des dieux; πολιτείαν τινι, *PLUT.* donner à qqn par un vote le droit de cité [ψήφος].

ΠΨΗΦΙΣ, ΙΔΟΣ (Η) petite pierre, caillou [ψήφος].

ΠΨΗΦΙΣΜΑ, ΑΤΟΣ (ΤΟ) **1** décret (*litt.* décision votée au moyen de cailloux), *particul.* décret de l'assemblée du peuple || **2** décision, en *gén.* : θεῶν, *AR.* arrêts des dieux [ψηφίζω].

ΠΨΗΦΟ-ΠΟΙΟΣ, ΟΥ (Ο) qui fabrique ou arrange les suffrages pour voter [ψ. ποιέω].

ΠΨΗΦΟΣ, ΟΥ (Η) petite pierre polie par le frottement de l'eau, caillou : **I** caillou pour compter : ψήφοις λογίζεσθαι, *HDT.* compter avec des cailloux; ψήφων ἄπειρος, *PLUT.* inhabile à compter; *fig.* ἐν ψήφῳ λέγειν, *ESCHL.* énumérer, compter || **II** caillou pour jouer, *particul.* pion au jeu de dames; ψήφων παιδιὰ, *PLUT.* prestidigitation avec des cailloux || **III** caillou pour la divination || **IV** caillou servant à voter et qu'on déposait dans l'ὑδρία : ψ. λευκή ou πλῆρης, caillou blanc ou plein, *c. à d.* non percé (pour l'acquiescement); μέλαινα ou διατετυρημένη, caillou noir ou percé (pour la condamnation); ψ. καταγνώσεως, *THC.* vote de condamnation; *p. suite*, caillou pour signifier : **1** suffrage : ψήφον εἶρην τινι, *ESCHL.* voter pour qqn; ψήφον θέσθαι, déposer son suffrage, *c. à d.* voter; ψήφον προστιθεσθαι τινι, *ESCHL.* *THC.* ajouter sa voix en faveur de qqn; λαμβάνειν ψήφους, prendre des cailloux (sur l'autel) pour voter, *DEM. PLUT.* ou obtenir des suffrages; φανερά ψήφος, vote visible (*cf.* franc à bulletin ouvert); ψήφος ἀφανής, *ESCHL.* suffrage non apparent, scrutin secret; avec ellipse de ψήφοι : avec ἴσαι, *AR.* suffrages